

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 1 od 9

ODDELEK 1: Identifikacija snovi/zmesi in družbe/podjetja

1.1 Identifikator izdelka

Indumaster® Protect

UFI: YM60-40Y5-900D-SOYC

1.2 Pomembne identificirane uporabe snovi ali zmesi in odsvetovane uporabe

Uporaba snovi/zmesi

EuPCS: PC-CLN-2 Univerzalna (ali večnamenska) neabrazivna čistila

Kategorije postopkov [PROC]: 8, 10, 11

Samo za profesionalne uporabnike.

1.3 Podrobnosti o dobavitelju varnostnega lista

Ime podjetja: BUZIL-WERK Wagner GmbH & Co. KG
Ulica: Fraunhofer Str. 17
Kraj: D-87700 Memmingen
Telefon: +49 (0) 8331 930-6 Telefaks: +49 (0) 8331 930-880
e-mail: info@buzil.de
Kontaktna oseba: info@buzil.de
Internet: www.buzil.com

1.4 Telefonska številka za nujne

+49 (0) 8331 930-6 (08:00 - 16:00 h)

primere:

Posvetujte se z osebnim oz. dežurnim zdravnikom, v primeru življenjske ogroženosti pokličite 112. Od 8.00 do 15.00 ure so dodatne informacije dosegljive na telefonski številki 01/523 10 21.

ODDELEK 2: Določitev nevarnosti

2.1 Razvrstitev snovi ali zmesi

Mešanica ni razvrščena kot nevarna skladno z Uredbo (ES) št. 1272/2008 [CLP].

2.2 Elementi etikete

Uredbo (ES) št. 1272/2008

Izjemno označevanje posebnih zmesi

EUH210 Varnosti list na voljo na zahtevo.

2.3 Druge nevarnosti

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

Vdihavanje prahu/meglice ali aerosola povzroča draženje dihalnih poti.

ODDELEK 3: Sestava/podatki o sestavinah

3.2 Zmesi

Nevarne sestavine

Št. CAS	Sestavina	Delež
	Št. ES	Št. REACH
	Indeks št.	
	Razvrstitev (Uredbo (ES) št. 1272/2008)	
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol	5 - < 10 %
	203-961-6	603-096-00-8
	01-2119475104-44	
	Eye Irrit. 2; H319	
1569-02-4	1-Etoksipropan-2-ol	1 - < 5 %
	216-374-5	603-177-00-8
	01-2119462792-32	
	Flam. Liq. 3, STOT SE 3; H226 H336	

Besedilo H in EUH stavkov: glej oddelek 16.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 2 od 9

Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE

Št. CAS	Št. ES	Sestavina	Delež
		Posebne mejne konc., M-faktorji in ATE	
112-34-5	203-961-6	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol	5 - < 10 %
		inhalacijski: LC50 = >20 mg/l (hlapi); kožni: LD50 = >2000 mg/kg; oralni: LD50 = >2000 mg/kg	
1569-02-4	216-374-5	1-Etoksipropan-2-ol	1 - < 5 %
		inhalacijski: LC50 = >10000 mg/l (hlapi); kožni: LD50 = 8100 mg/kg; oralni: LD50 = >5000 mg/kg	

Označevanje vsebine v skladu z Uredbo (ES) št. 648/2004

< 5 % anionske površinsko aktivne snovi, < 5 % neionske površinsko aktivne snovi, dišave.

ODDELEK 4: Ukrepi za prvo pomoč

4.1 Opis ukrepov za prvo pomoč

Splošni napotki

Onesnažena, prepojena oblačila takoj slecite.

Pri vdihavanju

Skrbeti za sveži zrak.

Pri stiku s kožo

Sleči kontaminirana oblačila in jih oprati pred ponovno uporabo.

Pri stiku z očmi

Takoj previdno in temeljito sprati z očesno prho ali vodo.

Pri zaužitju

Takoj sprati usta in piti veliko vode.
NE izzvati bruhanja.

4.2 Najpomembnejši simptomi in učinki, akutni in zapozneli

Na voljo ni nobenih informacij.

4.3 Navedba kakršne koli takojšnje medicinske oskrbe in posebnega zdravljenja

Simptomatično zdravljenje.

ODDELEK 5: Protipožarni ukrepi

5.1 Sredstva za gašenje

Ustrezna sredstva za gašenje

Curek pršee vode
alkoholnoodporna pena
Ogljikov dioksid
Prah za gašenje

Neustrezna sredstva za gašenje

Močni vodni curek

5.2 Posebne nevarnosti v zvezi s snovjo ali zmesjo

Nevarni produkti izgorevanja:
Ogljikov dioksid
Ogljikov monoksid

5.3 Nasvet za gasilce

Ukrepe pri gašenju prilagoditi okolju.

Dodatni napotki

Kontaminirano vodo za gašenje zbirati ločeno. Ne dovoliti, da pride v kanalizacijo ali vodovje.

ODDELEK 6: Ukrepi o nenamernih izpustih

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 3 od 9

6.1 Osebni varnostni ukrepi, zaščitna oprema in postopki v sili

Splošni napotki

Uporabljajte osebno zaščitno opremo.
Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.

Za neizučeno osebje

Prezračiti območje.

Za reševalce

V primeru učinkovanja hlapov, prašiv in aerosolov je potrebno uporabiti zaščitno dihalno napravo.

6.2 Okoljevarstveni ukrepi

Ne dopustiti, da pride v kanalizacijo ali vodotoke.
Ne pustiti, da prodre v podtalje/zemljo.

6.3 Metode in materiali za zadrževanje in čiščenje

Za zadrževanje

Pobрати s pomočjo materiala, ki veže tekočino (pesek, diatomejska prst, vezivo za kisline, univerzalno vezivo).

Za čiščenje

S sprejetim materialom ravnati skladno s poglavjem za odlaganje odpadnih snovi.

Druge informacije

Shranite v primerne, zaprte posode in posredujte v odstranitev.
Prezračiti območje.

6.4 Sklicevanje na druge oddelke

Osebna zaščitna oprema: glej oddelek 8
Odstranitev: glej oddelek 13

ODDELEK 7: Ravnanje in skladiščenje

7.1 Varnostni ukrepi za varno ravnanje

Navodilo za varno rokovanje

Izogibati se kontaktu s kožo, očmi in obleko.
Ne mešati z/s druge kemikalije
Uporabljajte osebno zaščitno opremo.
Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.
Ne vdihavati plina/dima/hlapov/meglince.
Uporabljati le v dobro prezračevanih prostorih.

Navodila za varstvo pred požarom in eksplozijo

Niso potrebni posebni zaščitni ukrepi proti požaru.

Nasveti o splošni higieni dela

Sleči kontaminirana oblačila.
Pred odmori in ob zaključku dela je potrebno umiti roke.
Med uporabo ne jesti, ne piti in ne kaditi.

Dodatni napotki

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

7.2 Pogoji za varno skladiščenje, vključno z nezdružljivostjo

Zahteva po skladiščnih prostorih in posodah

Hraniti v tesno zaprti posodi.

Opozorila glede skupnega skladiščenja

Niso potrebni posebni preventivni ukrepi.

Nadaljnje informacije o pogojih skladiščenja

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

7.3 Posebne končne uporabe

Čistilno sredstvo

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 4 od 9

ODDELEK 8: Nadzor izpostavljenosti/osebna zaščita

8.1 Parametri nadzora

Kontrolni parametri

Št. CAS	Snov	ppm	mg/m ³	vl/m ³	Kategorija	Izvora
1569-02-4	1-etoksipropan-2-ol	50	220		8 ur	
		100	440		KTV	
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol (butildietilenglikol)	10	67,5		8 ur	
		15	101,2		KTV	

Drugi podatki o dovoljenih mejnih vrednostih

Na voljo ni nobenih informacij.

8.2 Nadzor izpostavljenosti



Ustrezen tehnično-tehnološki nadzor

Na voljo ni nobenih informacij.

Osebni varnostni ukrepi, kot na primer osebna zaščitna oprema

Zaščito za oči/obraz

Zaščita oči: ni potrebno.

Zaščita rok

Uporaba zaščitnih rokavic:

Seznam primernih znamk s podrobnimi podatki o času uporabe je na voljo na zahtevo.

Zaščitne rokavice ni niso potrebne, če se sprejmejo enakovredni zaščitni ukrepi ob upoštevanju večje izpostavljenosti kože zaradi mokrega dela (npr. uporaba ustreznih zaščitnih mazil za kožo).

Zaščita kože

Nosite ustrezna delovna oblačila.

Zaščita dihal

Pri uporabi v HD-postopkih ali velikopovršinskem pršenju: kombinirani filter A1/P2 (EN 143, EN 14387) (EN 143, EN 14387).

Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.

Ob nezadostnem prezračevanju nositi opremo za zaščito dihal. (EN 14387, A1)

Toplotno nevarnostjo

Na voljo niso nobene dodatne ustrezne informacije.

Nadzor izpostavljenosti okolja

Oddelek 6: Ukrepi ob nenamernih izpustih

ODDELEK 9: Fizikalne in kemijske lastnosti

9.1 Podatki o osnovnih fizikalnih in kemijskih lastnostih

Agregatno stanje:	Tekoč
Barva:	modro
Vonj:	Parfumi, dišave

Tališče/ledišče:

Metoda
ca. 0 °C

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

IR30

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

Stran 5 od 9

Vrelišče ali začetno vrelišče in območje vrelišča:	ca. 100 °C
Vnetljivost:	ni uporabeno
Meje eksplozivnosti-spodnja:	ni določeno
Meje eksplozivnosti-zgornja:	ni določeno
Plamenišče:	> 60 °C
Temperatura samovžiga:	ni določeno
Temperatura razpadanja:	ni uporabeno
pH (pri 20 °C):	9,3 - 10,3
Kinematična viskoznost: (pri 40 °C)	ni določeno
Topnost v vodi: (pri 20 °C)	ki se da mešati
Topnost v drugih topilih ni določeno	
Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda:	ni uporabeno
Parni tlak:	ni določeno
Gostota (pri 20 °C):	1,00 g/cm ³
Relativna gostota:	ni določeno
Relativna parna gostota:	ni določeno
Lastnosti delcev:	irelevantno

9.2 Drugi podatki

Druge varnostne značilnosti

Dinamična viskoznost:
(pri 25 °C) < 10 mPa·s 50 1/s

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 10: Obstojnost in reaktivnost

10.1 Reaktivnost

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

10.2 Kemijska stabilnost

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

10.3 Možnost poteka nevarnih reakcij

Pri ravnanju v skladu z namenom in skladiščenju ne pride do nevarnih reakcij.

10.4 Pogoji, ki se jim je treba izogniti

Proizvod je med skladiščenjem pri normalni temperaturi okolice obstojen.

10.5 Nezdružljivi materiali

Na voljo ni nobenih informacij.

10.6 Nevarni produkti razgradnje

Ni znan noben nevaren produkt razkroja.

ODDELEK 11: Toksikološki podatki

11.1 Podatki o razredih nevarnosti, kakor so opredeljeni v Uredbi (ES) št. 1272/2008

Akutna strupenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 6 od 9

Št. CAS	Sestavina				
	Pot izpostavljenosti	Doza	Vrste	Izvor	Metoda
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol				
	oralno	LD50 mg/kg	>2000	Podgana	ATE
	dermalno	LD50 mg/kg	>2000	Podgana	ATE
	vdihavanje para	LC50	>20 mg/l	Podgana	ATE
1569-02-4	1-Etoksiopropan-2-ol				
	oralno	LD50 mg/kg	>5000	Podgana	
	dermalno	LD50 mg/kg	8100	Zajec	
	vdihavanje (4 h) para	LC50 mg/l	>10000	Podgana	

Dražilnost in jedkost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Senzibilizirno učinkovanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Učinkovanja povzročitve raka, sprememb dedne zasnove in ogrožanja razplojevanje

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - enkratna izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

STOT - ponavljajoča se izpostavljenost

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

Nevarnost pri vdihavanju

Na podlagi razpoložljivih podatkov merila za razvrstitev niso izpolnjena.

11.2 Podatki o drugih nevarnostih

Drugi podatki

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 12: Ekološki podatki

12.1 Strupenost

Št. CAS	Sestavina					
	Strupenost za vodo	Doza	[h] [d]	Vrste	Izvor	Metoda
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol					
	Akutna toksičnost za ribe	LC50 mg/l	2780	96 h	Črnoglavi pisanec	
	Akutna toksičnost za alge	ErC50 mg/l	> 100		Scenedesmus subspicatus	
	Akutna toksičnost na rakih	EC50 mg/l	4950	48 h	Daphnia magna (velika vodna bolha)	
1569-02-4	1-Etoksiopropan-2-ol					
	Akutna toksičnost na rakih	EC50 mg/l	5,465	48 h	Daphnia magna (velika vodna bolha)	

12.2 Obstočnost in razgradljivost

Tenzidi, ki so prisotni v tem tej mešanici, izpolnjuje vse pravne predpise za biološko razgradnjo, kot je v Uredbi (EG) št. 648/2004.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 7 od 9

Št. CAS	Sestavina	Metoda	Vrednost	d	Izvor
		Evalvaciji			
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol				
	OECD 301		>60%	28	
	Biološko enostavno razgradljiv (po OECD kriterijih).				
1569-02-4	1-Etoksiopropan-2-ol				
	OECD 301		>70	28	
	Biološko enostavno razgradljiv (po OECD kriterijih).				

12.3 Zmožnost kopičenja v organizmih

Nobenega opozorila glede bioakumulacijskega potenciala.

Porazdelitveni koeficient n-oktanol/voda

Št. CAS	Sestavina	Log Pow
112-34-5	2-(2-Butoksietoksi)etanol, Butildietilenglikol	0,56
1569-02-4	1-Etoksiopropan-2-ol	<1

BCF

Št. CAS	Sestavina	BCF	Vrste	Izvor
1569-02-4	1-Etoksiopropan-2-ol	3,16		

12.4 Mobilnost v tleh

proizvod ni bil pregledan.

12.5 Rezultati ocene PBT in vPvB

Snovi v mešanici ne izpolnjujejo kriterijev PBT/vPvB po XIII. prilogi uredbe REACH.

12.6 Lastnosti endokrinih motilcev

Ta izdelek ne vsebuje snovi, ki ima lastnosti endokrinega motilca pri neciljnih organizmih, in nima sestavin, ki izpolnjujejo ta merila.

12.7 Drugi škodljivi učinki

Na voljo ni nobenih informacij.

ODDELEK 13: Odstranjevanje

13.1 Metode ravnanja z odpadki

Ravnanje z ostanki zmesi

Odstranjevanje odpadnih snovi v skladu uradnimi predpisi.
Predaja pooblaščenemu podjetju za odstranjevanje odpadnih snovi.

Klasifikacijska številka odpadka - Produktni ostanki/Nerabljen produkt

070699 ODPADKI IZ ORGANSKIH KEMIJSKIH PROCESOV; Odpadki iz PPDU masti, maziv, mil, pralnih sredstev, razkužil in kozmetičnih sredstev; Odpadki, ki niso navedeni drugje

Klasifikacijska številka odpadka - Pakiranje

150102 ODPADNA EMBALAŽA; ABSORBENTI, ČISTILNE KRPE, FILTRIRNA SREDSTVA IN ZAŠČITNA OBLAČILA, KI NISO NAVEDENI DRUGJE; Embalaža (vključno z embalažo, ločeno zbrano kot komunalni odpadek); Plastična embalaža

Ravnanje z neočiščeno embalažo

Nekontaminirana in popolnoma zpraznjena embalaža se sme reciklirati.

ODDELEK 14: Podatki o prevozu

Kopanski transport (ADR/RID)

14.1 Številka ZN in številka ID:

Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.

Transport z rečno plovbo (ADN)

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

IR30

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

Stran 8 od 9

14.1 Številka ZN in številka ID:	Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.
Pomorski ladijski transport (IMDG)	
14.1 Številka ZN in številka ID:	Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.
Zračni transport (ICAO-TI/IATA-DGR)	
14.1 Številka ZN in številka ID:	Ni nevarna snov v smislu transportnih predpisov.
14.5 Nevarnosti za okolje	
OGROŽA OKOLJE:	Ne
14.6 Posebni previdnostni ukrepi za uporabnika	
Niso potrebni posebni preventivni ukrepi.	
14.7 Pomorski prevoz v razsutem stanju v skladu z instrumenti IMO	
ni uporabeno	

ODDELEK 15: Zakonsko predpisani podatki

15.1 Predpisi/zakonodaja o zdravju, varnosti in okolju, specifični za snov ali zmes

EU Podatki, določeni s predpisi

Omejitve pri uporabi (REACH, priloga XVII):

Vdor 40, Vdor 55, Vdor 75

2010/75/EU (VOC): 3,0 %

Dodatni napotki

Odredba (ES) št.648/2004 o detergentih

Nacionalni predpisi

Razred ogrožanja vode (D): 1 - v majhni meri ogroža vodo

15.2 Ocena kemijske varnosti

Varnostni pregledi za snovi v tej zmesi niso bili izvedeni.

ODDELEK 16: Drugi podatki

Spremembe

Ta list se razlikuje od prejšnje izdaje v poglavju (ih): 1,2,7,9,15.

Okrajšave in kratice

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route

(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service

LC50: Lethal concentration, 50%

LD50: Lethal dose, 50%

Postopkovne kategorije v skladu s smernicami ECHA za zahteve po informacijah in oceno kemijske varnosti, poglavje R.12

PROC 1: Uporaba v zaprtih postopkih.

PROC 2: Kemična proizvodnja ali prečiščevanje v zaprtem, neprekinjenem procesu z občasno nadzorovano izpostavljenostjo ali procesi z enakovrednimi pogoji zadrževanja

PROC 4: Kemična proizvodnja, kadar obstaja možnost izpostavljenosti

PROC 7: Industrijsko brizganje

PROC 8 (prenos): Redčenje koncentratov, uporaba sredstev za čiščenje cevi, ročno doziranje sredstev za pranje tekstila.

Varnostni list

v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006



Indumaster® Protect

Datum revidirane izdaje: 28.04.2023

IR30

Stran 9 od 9

PROC 9: Prenos snovi ali zmesi v majhne vsebnike (namenska polnilna linija, vključno s tehtanjem)
PROC 10 (nanašanje z valjčkom ali čopičem): Postopek obdelave brez velikopovršinskega pršenja.
PROC 11 (neindustrijsko brizganje): Postopek obdelave z velikopovršinskim brizganjem (npr. visokotlačni postopek, top za peno).
PROC 13: Obdelava izdelkov s potapljanjem in polivanjem
PROC 19 (ročno mešanje z neposrednim stikom): Čiščenje in razkuževanje rok

Besedilo H in EUH stavkov (Številka in polno besedilo)

H226	Vnetljiva tekočina in hlapi.
H319	Povzroča hudo draženje oči.
H336	Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
EUH210	Varnosti list na voljo na zahtevo.

Nadaljnji podatki

Razvrstitev zmesi in uporabljena metoda ocenjevanja po Uredbi (ES) št. 1272/2008 [CLP]: 9 (1)

Podatki na tem varnostnem listu ustrezajo po najboljšem znanju našim spoznajem na dan, ko so bili natisnjeni. Informacije bi naj služile kot napotki za varno shranjevanje, predelavo, transport in odstranjevanje proizvoda, ki je naveden v tej varnostni listini. Podatki se ne dajo prenesti na druge proizvode. V kolikor se proizvod meša ali obdeluje z drugimi materiali, ali če je podvržen obdelavi, se podatki v tej varnostni listini, v kolikor iz tega ni mogoče sklepati izrecno česa drugega, ne morejo prenesti na novi material, ki je tako izdelan.

(Podatki o nevarnih vsebovanih snoveh so vsakokrat v skladu z zadnjim veljavnim varnostnim podatkovnim listom preddobavitelja.)